

Eine Brücke zwischen den Kulturen bauen – wer könnte das besser als Menschen mit Migrationserfahrungen. Denn in zwei Kulturen zu Hause zu sein, ist eine große Bereicherung: für Sie persönlich und für unsere Gesellschaft. Für eine gelungene Integration braucht es immer wieder „Übersetzer/innen“ zwischen den Kulturen.

Möchten Sie Menschen aus Ihrem Kulturkreis helfen, schneller und besser in Deutschland anzukommen? Möchten Sie noch besser verstehen, was die Kulturen prägt? Dann werden Sie Kulturdolmetscherin oder Kulturdolmetscher.

Das Dachauer Forum e.V. und die Stiftung Bildungszentrum im Kardinal-Döpfner-Haus bieten dazu (in Dachau und in Freising) je einen Qualifizierungskurs für Migrant/innen zum Kulturdolmetscher/in an.

Die Kulturdolmetscher/innen

- haben 1–2 Stunden pro Woche Zeit.
- erklären kulturelle Hintergründe und Unterschiede.
- begleiten zu sozialen Diensten oder Behörden.
- erleichtern ein besseres gegenseitiges Verständnis und Zusammenleben.
- erhalten eine Fahrtkostenerstattung und Aufwandsentschädigung für ihre Einsätze.

Ziel der Qualifizierung ist es, dass Sie herausfinden,

- was das Ankommen in Deutschland erleichtert.
- welche Kulturunterschiede vorhanden sind.

Der Qualifizierungskurs

Die Qualifizierung umfasst 12 Kurseinheiten und ein Praxisprojekt. Grundlage für die thematische Arbeit sind Ihre eigenen biografischen Erfahrungen, welche Sie beim Ankommen und der Integration selbst gemacht haben.

Praxisprojekt

In einem individuell gestalteten Praxisprojekt können Sie sich auf die Aufgabe als Kulturdolmetscher/in vorbereiten. Wir unterstützen Sie bei der Suche nach einem geeigneten Platz für Ihren Praxiseinsatz

Zertifikat

Nach regelmäßiger Teilnahme am Qualifizierungskurs Kulturdolmetscher/in und der Praxiseinheit erhalten Sie ein Zertifikat.

→ Kursorte

Dachauer Forum e.V.
Katholische Erwachsenenbildung
Ludwig-Ganghofer-Str. 4
85221 Dachau

Katholische Landvolkshochschule Petersberg
Petersberg 2
85253 Erdweg

Inhalte

Kultur

Migration und Asylverfahren

Ressourcen der Migration

Familiäre Veränderungen durch Migration

Kommunikation und Sprache

Rassismus und Vorurteile

Religion

Erziehung und Werte

Deutsches Gesundheitssystem

Krankheit im interkulturellen Vergleich / Input zu Trauma

Distanz und Abgrenzung – Grenzen des Ehrenamtes und der eigenen Person

Beratungsnetzwerke

Methoden der Gesprächsführung

Raum für weitere kulturspezifische Integrationsthemen

yaşayır müxtəlifliyi

ژوندی تنوع

Diversita sperimentando

Cesitligi yasamak

Diversity dikssinin

Diversity alive Vielfalt leben!

Jeto shumllojshmerinë

Anmeldung Qualifizierungskurs Kulturdolmetscherin/ Kulturdolmetscher

- Hiermit melde ich mich verbindlich an zum Qualifizierungskurs Kulturdolmetscherin / Kulturdolmetscher des Dachauer Forums. Nach der Anmeldung laden wir Sie zu einem Informationsgespräch ein. Der Kurs ist gebührenfrei.

Name

Vorname

Straße / Hausnummer

PLZ / Wohnort

Telefon

E-Mail

Ort, Datum

Unterschrift



QUALIFIZIERUNGSKURS

Kulturdolmetscherin Kulturdolmetscher



Jeto shumlojshmerinë

Vivre diversité

Diversita sperimentando

Diversita sperimentando

Diversity dikssinin

Gestaltung: www.leporello-company.de | Theifoto: fotolia/pressmaster | Produktion: Druckerei Lanzinger | Auflage 1.500 / März 2017



In Kooperation mit
der Stiftung Bildungszentrum im Kardinal-Döpfner-Haus
und dem Caritas-Zentrum Dachau



Gefördert durch
die innovativen Projekte der KEB München und Freising
und durch die Sonderförderung Bildung und Flüchtlinge
der Erzdiözese München und Freising

Kontakt:
Dachauer Forum e.V.
Katholische Erwachsenenbildung
Ludwig-Ganghofer-Str. 4
85221 Dachau
Telefon 0 81 31 / 9 96 88-0
info@dachauer-forum.de
www.dachauer-forum.de



Organisatorisches

Kursleitung

Während des gesamten Kurses werden Sie kontinuierlich von einer interkulturell kompetenten Kursleitung begleitet. Spezifische Themen werden mit Fachkräften und Expert/innen aus der Praxis erarbeitet.

Voraussetzungen

- Eigener Migrationshintergrund
- Gute Deutschkenntnisse
- Erfahrungen mit dem Leben in Deutschland
- Menschen mit Migrationshintergrund Unterstützung anbieten

Anmeldung und Information

Anmelden können Sie sich über das angehängte Formular, telefonisch unter 0 81 31 / 9 96 88-0 oder unter www.dachauer-forum.de.

Nach der Anmeldung laden wir Sie zu einem Informationsgespräch ein. Es gelten die Geschäftsbedingungen des Dachauer Forums e.V.

Kursgebühr

Der Kurs ist gebührenfrei. Fahrtkosten zum Kurs werden übernommen.

Anmeldung Qualifizierungskurs Kulturdolmetscherin/ Kulturdolmetscher

Dachauer Forum e.V.
Ludwig-Ganghofer-Straße 4
85221 Dachau

Bitte diese Anmeldung ausgefüllt und unterschrieben
im frankierten Fensterkuvert an nebenstehende Adresse senden
oder einfach die ausgefüllte Rückseite faxen:
0 81 31 / 9 96 88-10

